

CAPITULO X (a)

DISCURSO DE JESUCRISTO EN EL CUAL DECLARA QUE ÉL ES LA PUERTA DEL APRISCO Y EL BUEN PASTOR, Y QUE DARÁ LA VIDA POR SUS OVEJAS.—MANIFIESTA SU MISION Y SU DIVINIDAD POR MEDIO DE SUS OBRAS.

1. En verdad en verdad os digo que aquel que no entra por la puerta

(a) Este capítulo es una continuación del precedente (véase más adelante, versículo 21).

en el aprisco de las ovejas, mas sube por otra parte, es un ladrón y un saltador.

2. Mas el que entra por la puerta, pastor es de las ovejas.

3. A este abre el portero y las ovejas entienden su voz, y llama sus propias ovejas por su nombre y las hace salir;

4. Y cuando ha hecho salir sus ovejas va delante de ellas, y las ovejas le siguen porque conocen su voz.

5. Mas al extraño no le siguen, antes huyen de él porque no conocen la voz de los extraños.

6. Jesús les dijo esta parábola, mas ellos no entendieron lo que les decia.

7. Y Jesús les dijo otra vez: En verdad en verdad os digo que yo soy la puerta de las ovejas.

8. Todos cuantos vinieron son ladrones y las ovejas no los oyeron.

9. Yo soy la puerta: Si alguno entra por mí será salvo; y entrará y saldrá y hallará pastos.

10. El ladrón no viene sino para hurtar y para matar y para destruir, mas yo he venido para que *las ovejas* tengan vida y para que la tengan en mas abundancia (*b*).

11. Yo soy el buen pastor. El buen pastor da su vida por sus ovejas (*c*);

12. Mas el asalariado y que no es el pastor, y á quien no pertenecen las ovejas, ve venir al lobo y deja las ovejas y huye, y el lobo las arrebató y esparce.

13. El asalariado huye porque es asalariado, y no se cuida de las ovejas.

14. Yo soy el buen pastor, y conozco mis (*d*) ovejas, y mis ovejas me conocen.

15. Como mi Padre me conoce, así conozco yo á mi Padre y doy mi vida por mis ovejas (*e*).

16. Y tengo tambien otras ovejas que no son de este aprisco, es necesario que yo las traiga y oirán mi voz y no habrá mas que un solo aprisco y un pastor.

17. Por eso mi Padre me ama porque yo dejo mi vida para volverla á tomar.

18. Nadie me la arrebató; soy yo mismo quien la dejo; tengo poder para dejarla y poder para volverla á tomar. Este mandamiento recibí de mi Padre (*f*).

(*b*) VERSÍCULOS 1-10.—Parábola muy enérgica. Es necesario refundir los cuatro evangelistas.

(*c*) Parábola conmovedora.

(*d*) *Meas, meæ*. Esto es tierno.

(*e*) *Doctrina del sacrificio*. El verdadero tribuno no vacila en arriesgar su vida. Es preciso predicar esto al pueblo.

(*f*) Alusion á la doctrina mas ó menos esotérica de la inmortalidad.

19. Este discurso escitó una nueva division entre los judíos.
20. Muchos de ellos decian: Poseido está del demonio; ha perdido el sentido; ¿por qué le escuchais?
21. Mas los otros decian: Estas palabras no son de un endemoniado; ¿por ventura puede el demonio abrir los ojos á los ciegos?
22. Y se celebraba en Jerusalem la fiesta de la Dedicacion, y era en invierno (g).
23. Y Jesús se paseaba en el templo, en la galería de Salomon,
24. Y los judíos le cercaron y le dijeron: ¿Hasta cuándo tendrás en suspenso nuestro espíritu? Si eres el Cristo, dínoslo claramente (h).
25. Jesús les respondió: Yo os hablo y no me creéis. Las obras que yo hago en nombre de mi Padre, dan testimonio de mí;
26. Mas vosotros no creéis porque no sois de mis ovejas.
27. Mis ovejas oyen mi voz; yo las conozco y me siguen,
28. Y yo les doy la vida eterna, y no perecerán jamás y ninguno las arrebatará de mis manos.

talidad del alma. Jesús pasa de una á otra idea sin mas transición que una palabra. Habla en *geroglíficos* y no es de estrañar que los judíos no entiendan una palabra de lo que les dice. Además aquí hay que hacer tambien la parte del narrador como se haya hecho en Marcos y Lucas y decir que Juan para esplicar la incredulidad de los judíos y su falta de inteligencia, exajera todavía mas el sentido moral que Jesús da al mesianismo llevándole al misticismo y á la alegoria. Mas el fondo es siempre el mismo; la ampliacion es lo único que difiere. (Véase el versículo 15 que se encuentra tambien en *Mateo* y *Lucas* y obsérvese la manera con que Juan ha compuesto su discurso tomando por base las palabras pastor, ovejas y sacrificios. Compárese además lo que se dice del Padre en *Mateo*, XI, 27-30 y otros, con las lucubraciones de *Juan*, V, VI, VIII y X.)

(g) Aquí comienza otra historia. Se ve que la biografía de Juan se encierra en un solo año, desde una á otra Pascua.

(h) *Dic palam*.—Jesús nunca se espresa categóricamente; no podia hacerlo y se limitaba á decir sí ó no segun el punto de vista. Los judíos se quejaban de esto y los críticos no pueden esplicarse la razon de su conducta. En la hipótesis evangélica que presenta á Jesús como Mesías, esta reserva es inexplicable; en la mia, que hace de Jesús un anti-mesianista que interpretaba el mito del Mesías como una reforma general, se concibe muy bien la moderacion de Jesús. (Véase *Lúc.*, II, 52.)

29. Lo que me dió mi Padre es mas grande que todas las cosas, y nadie puede arrebatarlo de las manos de mi Padre.

30. *Mi Padre y yo somos una misma cosa (i).*

31. Entonces los judíos tomaron piedras para apedrearle,

32. Y Jesús les dijo: Muchas buenas obras hice delante de vosotros por la *potestad* de mi Padre; ¿por cuál de ellas me apedreais?

33. Los judíos le respondieron: No te apedreamos por ninguna buena obra sino por las blasfemias y porque tú siendo hombre te haces Dios á tí mismo (j).

34. Jesús les replicó: ¿No está escrito en vuestra ley: Yo os dije: Dioses sois? (k).

35. Pues si llama dioses á aquellos á quienes vino la palabra de Dios y la Escritura no puede faltar,

36. ¿Por qué decís que blasfemo, á mí, que *mi Padre santificó* y envió al mundo, porque he dicho que soy Hijo de Dios? (l).

37. Si no hago las obras de mi Padre no me creais.

38. Mas si las hago, aunque á mí no me querais creer, creed á *mis obras*, para que conozcais y creais que *mi Padre está en mí y yo en mi Padre*.

39. Entonces los judíos trataron de prenderle, mas escapó de entre sus manos,

40. Y se fué de nuevo á la otra orilla del Jordan (m) al lugar mismo donde primero habia bautizado Juan, y permaneció allí (n).

(i) VERSÍCULOS 25-30.—Divagaciones que son de Juan y no de Jesús.

(j) La observacion no tiene réplica. ¿Qué puede Jesús decir á esto?

(k) O esto no es mas que una añagaza, ó Jesús ha desmentido desde luego con estas palabras la opinion de su divinidad. Él es Dios, porque es de Dios como lo somos todos.

(l) *Filius Dei sum*.—Jesucristo cuida de esplicar cómo debe entenderse el título de Hijo de Dios que se da á sí mismo siguiendo el ejemplo de los antiguos profetas. ¿Por qué se le ha pretendido hacer mas de lo que él queria ser?

Es de tener en cuenta que en griego el artículo *e, el*, falta aqui; de suerte que es necesario traducir: *Yo soy hijo de Dios y no el hijo de Dios*.

(m) Territorio neutral.

(n) VERSÍCULOS 34-40.—De manera que segun este pasaje, que es decisivo, Jesús, en la opinion del mismo Juan evangelista, no se dió á conocer como *Hijo de Dios* en el sentido adoptado en Nicea. Jesús no es el Verbo, es una manifestacion del Verbo, es uno de

41. Y vinieron á él muchos y decian: Juan no hizo ningun milagro (o).

42. Y todo lo que Juan dijo de este era verdad. Y muchos creyeron en él (p).

los Æons, algo mas que profeta y Mesías, pero no es Dios ni es Mesías. En parte ninguna de los Evangelios se ve tanto como aquí que la opinion respecto de Jesús *se ha formado lentamente despues de su muerte* mucho mas que durante su vida, y que por lo tanto los Evangelios nos presentan la creencia de sus autores mas no la afirmacion de Jesús. Esta afirmacion de Jesús, esta respuesta al *quid dicis de te ipso* que sin cesar se le propone, es necesario desembarazarla por medio de una elaboracion crítica, de las tergiversaciones evangélicas que evidentemente descubren el embarazo de los discípulos, mas no el del maestro.

(o) *Juan Bautista no hizo nunca milagros.*—Por este pasaje se ve que no se consideraba como indispensable que un profeta hiciera milagros. Hay mas, y es que ningun taumaturgo tenia necesidad para ser reconocido como tal, de que el poder sobrenatural no le abandonase nunca, bastábale con haber hecho un solo milagro. Despues de esto, si se reflexiona cuán fáciles de contentar eran los judíos en punto á milagros y cuán débil era su ciencia judiciaria, se considerará demasiado mezquino el aparato de argumentaciones con que se ha pretendido defender la autenticidad de los milagros de Cristo.

(p) La bola de nieve crece. Jesús ha llegado á colocarse á tal altura, que aun cuando se niega á ser el Cristo todavía se le sigue.